

PRZYGOTOWANIE (82) *sb n*

Oba o oraz a jasne, e pochylone.

sg *N* przygotowanie (25); -é (2), -(e) (23). ◇ *G* przygotowania (29). ◇ *A* przygotowanie (7); [-é], -(e) (7). ◇ *I* przygotowani(e)m (4) *WujJud*, *WujNT* (2), *PowodPr*, przygotowaniem (3) *KuczKat*, *Calep* (2). ◇ *L* przygotowaniu (14).

Sł stp brak, Cn notuje, Linde XVI w. (jeden z niżej notowanych przykładów) s.v. przygotować.

I. Rzeczownik od „przygotować” (19) :

1. *Zrobienie czegoś na użytek przyszłości, zwłaszcza bliskiej; praeparatio Mącz, Calep, Cn; parasceve Mącz, Calep; apparatus, apparatus, comparatio, instructus, paratus, praeparatus Calep, Cn; ornatus Calep; instructio, pararium Cn (17) :* Parasceve, Latine praeparatio, Przygotowanie/ przinierządzenie/ przed tym nógotowanie. *Mącz* 277b; *Apparatus* – Przygotowanie, aparat, narządzenie. *Calep* 83a, 225b, 546b, [754]b, [757]a, 837b [2 r.].

a. Działania poprzedzające, związane z tym, co ma nastąpić (9) : Pierwiza [część ewangelii św. Mateusza] opifuie dziecínftwo náfzego Zbáwiciela. w Rozd: 1. y 2. Wtora ma w íobie przygotowanie/ ktore vprzedaílo níżli íię okazał. w Rozd: 3. y ná początku czwartego. *WujNT przedm* 41, s. 9 *marg*, 187.

przygotowanie do czego (2): Ianow krzeft nádzieię czynił odpufzczenia grzechow/ íako przygotowanie do Sákrámentow P. Chriítuíowych/ przez ktore grzechy bywáíá prawdziwie odpufzczone. *WujNT* 129, 148.

przygotowanie na co (4): PIERWSZA CZESC EWángeliey, o przygotowáníu ná okazanie Pána Chriítuíowo. *WujNT* 126 *marg*, *przedm* 33 *marg*, s. 124, 201 *marg*.

2. *Czynności, działania mające na celu przysposobienie kogoś do pełnienia określonej funkcji lub sprostania określonej sytuacji (2) :*

Szereg: »przygotowanie a ćwiczenie« (1): Potrzeba ich teíz czwiczyc w bieganiu/ íkakaniu/ biedzeniu/ y wízyrmowaniu/ teíz yżeby vmieli [...] konie vsmierzać [...]. Teíz to przigotowanie á cwiczenie wpotkaniu skonnymi [...] y ímielíże ryczerze czyni/ y ku obronie y bićiu biegleyíże *KwiatKsiqz* O2.

W przen (1) :

Wyrażenie: »przygotowanie serca« (1): Iefli náfwoćíwízy íię y vczyníwízy to wízyítko co íię wíyízy powieđziáło/ íeízcze potrzebuie Pan BOg żeby człowiek záchował wízyítko przykazanie Boże/ áż nic w przygotowáníu íercá. *WysKaz* 24.

II. Rzeczownik od „przygotować się”: *Działania mające na celu należyte wypełnienie czegoś, sprostanie czemuś; praeparatio Mącz; apparatus Cn (49) :* Widzííż że nie íámey wíary/ ále wiele ínfzych cnot do vípráwiedliwienia potrzebá: Wíary, Boiáźni/ Náfzieie/ Mílości/ Pokuty/ álbo záloíci zá grzechy/ Krztu. A ták nie íámá wíará vípráwiedliwia: bez przigotowánia żadnego. *WujJud* 99, 94v, 99, 109; Przeto y pokuty ínákízy/ y przygotowánia wíeđízego/ y ípowieđzi pilnieyízy potrzebá temu/ ktory ná íię czuie grzechy ímiertelne *LatHar* 111; Przygotowanie/ ktore do otrzymánia íáíki w tym Sákrámenćie záwártey/ nam íluży/ ná onych rzeczách náleży/ ktore íię ná początku czwartego rozdíáíu poíożyły. *LatHar* 246; Niechay záden nie rozumie/ áby íię kiedy ták godnie y przyítoynie

nágotowác do tego Sákrámentu miał/ [...] iáko potrzebuie zacność y ípániáłość zbáwićielá náfzego (marg) Przygotowánie wielmożności Páńfkiey godne/ nam niepodobne. (-) *LatHar* 246, [+9]v, 187 [2 r.], 214, 247 *marg*, 640, *Aaa2v*.

przygotowanie do czego (7): Przypadam vniżenie y oto ielzcze do nog ípániálego máieístatu twego/ áby potym ná oítáteczne rzeczy wípominániu/ nie schodziło mi ná przyfitynym do nich przygotowániu/ y prácowitym o ípofobiech tego przygotowánia rozmyślániu. *LatHar* 640, 13, 188, 216, 640 *marg*, *Aaa7*; Wfzákże wiárá y vczynki dobre z íáłki pochodzące/ íą przygotowánim do vípráwiedliwienia. *WujNT* 533.

przygotowanie ku czemu (7): Multum potest provisio animi et praeparatio ad minuendum dolorem, Wiele waży przeyzrzenie á przigotowánie ku vlżeniu prisłego [!] smutku y záłości. *Mqcz* 495b; (marg) Pierwíże ítrzyżenie álbo Clericatus. (-) Począc tedy potrzebá od pierwżego ítrzyżenia/ á vczyć íż ono ielst nieiákim przygotowánim ku ínfzych ítanow przyięćiu. *KuczKat* 240, 265 *marg*; Ktoby mowił/ że íámá wiárá ielst doítátecznym przygotowánim ku przięćiu náświętżzego tego Sákrámentu/ przeklętym niech będzie. *WujJud* 264v, 94v, 99 [2 r.].

przygotowanie na co (4): świadomiłmy dobrze y nikkzemności náfzey/ y w przygotowániu/ ná przyięćie gościá tákiego/ ílábości y oziębłości náfzey. *LatHar* 246; Náuczyłem íię y tego/ z niewyczerpáných zdroiow Bofkiey mądrości twoiey/ że ná on oítáteczny punkt y chwilę rozlączenia dułze z íiáłem/ przygotowánia potrzebá nie máłego *LatHar* 639; Stądci kościól Boży wziął y vftáwił káżdey ćwierći roku pofty póspolite/ ktore fuchedni zowiemy/ kiedy kápłany świecą: máiąc to zá potrzebne przygotowánie ná ták wielki vrząd. *WujNT* 452, 456.

przygotowanie przed czym (1): (marg) Czworákíe przed przyięćim [*Eucharystii*] przygotowánie. (-) PRzed przyięćiem/ czteryć rzeczy zálecam. Naprzod wielką wiárę/ [...] *LatHar* 188.

przygotowanie czyje [w tym: *pron poss* (7), *G pron* (3), *ai poss* (1)] (11): Do Vípráwiedliwienia Bożego trzebá przygotowánia náfzego. *WujJud* 94v *marg*, 94v, 100v, *Nn5*; przy poświęćaniu kościóła Sálomonowego moc niezliczoná bydlá [...] ná cześć Pánu Bogu zárzezano/ y prace przy tych obrzędách niezmierney vżyto: á moje przygotowánie do przyięćia Páná nieogárnionego máieístatu iáko bláhe iáko krotkie? iáko oziębłe? *LatHar* 216, 213, 214, 220, 245, 678; Kiedyby tedy Krześciánie/ záchowawłzy íámi we wízem całą wiárę y pobożność P. Bogu íwemu/ w práwey zgodzie á vfnóści Krześciánífkiey/ przeciwko Poháncom woiowáli/ nie o cześne pożytki/ ále o chwałę Bożą/ y o wetowánie pośiędzenia y zgwálcenia íey: tedyby on íám máłym przygotowánim ludzkim zwycięłstwo ípráwił: iáko to ludowi íwemu obiecował/ y częłtokroć íścił. *PowodPr* 14.

W połączeniu szeregowym (1): Tho tedy pierwíże vípráwiedliwienie/ nie prze náfze żadne záługi/ áni vczynki ktorechmy przedtym czynić mogli/ áni prze wiárę Pan Bog nam dáie/ ále z ízczerey íáłki íwoiey/ áczkolwiek nie przez vsíłowánia/ przygotowánia/ y woley dobrej náfzey. *WujJud* 111v.

Zwrot: »przygotowanie uczynić« (1): *Nocował ná modlitwie*. [*Luc* 6/12]) Pátrz iákíe Pan przygotowánie vczynił/ pierwey niżli Apołtoły obrał. *WujNT* 216.

Szeregi: »namysł a przygotowanie« (1): Zda mi íie/ íżby lepiey iákákolwiek s thych námienionych gier wziąć przed íię teraz/ á tę oíobną ná iutro záchowác/ dla tego/ áby pan Krífkí miał wíęcey czáfu

do namyśłu/ á przygotowania: bo poprawdzie mowić s prędká/ á nierozmyślnie/ o rzeczy tákiej/ nie iest to ledá co. *GórńDworz C8v.*

»przygotowanie i społrobienie« (1): á nie tylko bywamy poczytáni álbo oładzeni spráwiedliwymi/ ále prawdziwie spráwiedliwymi lie sítawamy/ przymuiąc ná się spráwiedliwość/ káždy swoię/ według miáry/ ktorą Duch Święty vdziela káżdemu/ iáko raczy/ y według przygotowania y społrobienia káżdego włáfnego. *WujJud 100v.*

Wyrażenie *przyimkowe*: »bez przygotowania« = *nullo apparatus Cn (3)*: (*marg*) Nieprzyttoi kómmunikowác bez przygotowania. (-) NA te niebiekie y Anyelkie práwie gody/ nie przyttoi żadnemu/ by też naczęścicy tey naydrożzey świętości vżywał/ iść/ bez iákiegokolwiek przygotowania. *LatHar 244, 244.*

III. Z neutralizacją funkcji odczasownikowej (14) :

1. [*To, co zostało przygotowane, przyrządzone [czego]*: I położono przed nimi potraw wielkie przygotowanie [*Appositaque est eis ciborum magna praeparatio*] y iedli y pili *WujBib 4.Reg 6/23.*]

2. *To, co stanowi tło, podkreśla i uwydatnia rangę i charakter wydarzeń, uroczystości; pompa Mącz; scaena Cn (2)* : Solenniter [...] Nach jårlichem oder gewohnlichen Brauch. [...] – Z wielkim obrzędem przigotowanim. *Calep 988.*

przygotowanie ku czemu (1): Pompa, Włzelákie kofztowne známienite á pyłzne przigotowanie ku yákicy grze turnieyowej/ álbo procefsiey yákicy. *Mącz 309a.*

3. *Wigilia święta Paschy; parasceve PolAnt, Vulg (12)* : A názaiutrz/ który iest dzień po przygotowaniu (*marg*) Párafceue, to iest przygotowanie zowie dzien piątkowy, iz weń gotowano potrawy ná Sobotę, która v zydow była iáko v nas Niedziela. (-)/ zebráli się Arcykáplani y Pháryzeufzowie do Piłatá/ mowiąc *WujNT Matth 27/62.*

przygotowanie czego (1): A był dzień przygotowania Páfchy/ godziná iákoby ízofta *WujNT Ioann 19/14.*

przygotowanie na co (3): A gdy iuz pozno było/ iz nádchodziło przygotowanie (ná święto) ktore Sobotę vprzedza; przyszedł Iozef z Arymátyey *LatHar 714*; á był (piątkowy) dzień/ przygotowania ná wielkanoc *LatHar 734, 727.*

Wyrażenie: »przygotowanie żydowskie« (1): Tám tedy/ dla przygotowania Zydowkiego (*marg*) iz iuz wigilia ízábátu miała się k wieczoru. (-)/ iz on grob był blisko/ położyli Iesufá. *WujNT Ioann 19/42.*

Zestawienie: »dzień przygotowania (Paschy)« = *parasceve (Paschae) PolAnt, Vulg (8)*: Nazaiutrz który iest dzień po dniu przygotowania/ zebráli się przednieyfy Káplani y Fáryzeufzowie do Piłatá. *BibRadz Matth 27/62; LatHar 727, 734, 736*; A był dzień Przygotowania/ y ízábát náftawał. *WujNT Luc 23/54*; Zydowie tedy (ponieważ był dzień Przygotowania) (*marg*) To iest, przedízábácie, iáko v nas wigilia ná święto. (-) áby ná ízábát nie zoftály ciáála ná krzyżu [...] prośili Piłatá/ áby połamano goleni ich/ á zięto ie. *WujNT Ioann 19/31, Mar 15/42, Ioann 19/14.*

Cf **NIEPRZYGOTOWANIE, PRZYGOTOWAĆ, PRZYGOTOWAĆ SIĘ**